

**Gewestplan Antwerpen. — Voorlopige vaststelling van het ontwerp-plan tot gedeeltelijke wijziging van het gewestplan op het grondgebied van de gemeente Aartselaar**

Een besluit van de Vlaamse regering van 15 juli 1997 bepaalt :

Het ontwerp-plan tot gedeeltelijke wijziging van het koninklijk besluit van 3 oktober 1979 houdende de vaststelling van het gewestplan Antwerpen wordt voorlopig vastgesteld voor een gedeelte van het grondgebied van de gemeente Aartselaar zoals afgebakend op het bijgevoegde bestemmingsplan, deel van het kaartblad 15/7 met aanvullend stedenbouwkundig voorschrift zoals vervat in de bijlagen 1 en 2 bij dit besluit.

De kaart met de bestaande fysische en juridische toestand behorende tot de niet-normatieve delen van het voormalde gewestplan, is vervat in de bijlage 3 bij dit besluit.

De Vlaamse minister bevoegd voor de ruimtelijke ordening is belast met de uitvoering van dit besluit

[97/36161]

**TRADUCTION**

[97/36161]

**Plan de secteur « Anvers ». — Fixation provisoire du projet de plan de modification partielle du plan de secteur sur le territoire de la commune d'Aartselaar**

Un arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 1997 fixe :

Provisoirement le projet de plan de secteur de modification partielle de l'arrêté royal du 3 octobre 1979 portant fixation du plan de secteur « Anvers » pour une partie du territoire de la commune d'Aartselaar telle que délimitée sur le plan d'affectation annexé, partie de la feuille 15/7 avec prescription urbanistique complémentaire, telles que comprises dans les annexes 1<sup>re</sup> et 2 au présent arrêté.

La carte indiquant la situation physique et juridique appartenant aux parties non normatives du plan de secteur précité est comprise dans l'annexe 3 au présent arrêté.

Le Ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

[S – C – 97/36244]

**Gewestplan Antwerpen. — Voorlopige vaststelling van het ontwerp-plan tot gedeeltelijke wijziging van het gewestplan op het grondgebied van de gemeenten Aartselaar, Antwerpen, Boechout, Boom, Borsbeek, Brasschaat, Edegem, Hemiksem, Hove, Kapellen, Kontich, Lint, Mortsel, Niel, Ranst, Rumst, Schelle, Schilder, Schoten, Stabroek, Wijnegem, Wommelgem en Zwijndrecht**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 15 juli 1997 wordt bepaald :

Het hierbijgevoegde ontwerp-plan Antwerpen tot gedeeltelijke wijziging van het koninklijk besluit van 3 oktober 1979 houdende vaststelling van het gewestplan Antwerpen, van het koninklijk besluit van 5 augustus 1976 houdende vaststelling van het gewestplan Mechelen en van het koninklijk besluit van 30 september 1977 houdende vaststelling van het gewestplan Turnhout wordt voorlopig vastgesteld voor delen van het grondgebied van de gemeenten Aartselaar, Antwerpen, Boechout, Boom, Borsbeek, Brasschaat, Edegem, Hemiksem, Hove, Kapellen, Kontich, Lint, Mortsel, Niel, Ranst, Rumst, Schelle, Schilder, Schoten, Stabroek, Wijnegem, Wommelgem en Zwijndrecht, afgebakend op de kaartbladen 7/2, 7/3, 7/6, 7/7, 7/8, 8/5, 15/2, 15/3, 15/4, 15/7, 15/8, 16/1, 16/5, 23/3 en 23/4, met aanvullende stedenbouwkundige voorschriften, zoals vervat in de bijlagen 1 tot en met 16 bij dit besluit.

De kaarten met de bestaande fysische en juridische toestand, behorende tot de niet-normatieve delen van het voormalde gewestplan, zijn vervat in de bijlagen 17 tot en met 31 bij dit besluit.

De aanleg van een leidingstraat ten noordwesten van BASF en het grensoverschrijdingspunt met Nederland wordt als een werk van algemeen belang verklaard.

De gouverneur van de provincie Antwerpen is belast met het openbaar onderzoek van het in artikel 1 voorlopig vastgestelde ontwerp-gewestplan.

De Vlaamse minister bevoegd voor de ruimtelijke ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.

[S – C – 97/36260]

**Gewestplan Kortrijk. — Voorlopige vaststelling van het ontwerp-plan tot gedeeltelijke wijziging van het gewestplan te Kortrijk**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1997 wordt het ontwerp-plan tot gedeeltelijke wijziging van het koninklijk besluit van 4 november 1977 houdende vaststelling van het gewestplan Kortrijk voorlopig vastgesteld voor een gedeelte van het grondgebied van de stad Kortrijk, afgebakend op bijgaand bestemmingsplan, deel van het kaartblad, met aanvullend stedenbouwkundig voorschrift, zoals vervat in de bijlagen 1 en 2 bij dit besluit.

De kaart met de bestaande fysische en juridische toestand, behorende tot de niet-normatieve delen van het voormalde gewestplan, is vervat in de bijlage 3 bij dit besluit.

**TRADUCTION**

[S – C – 97/36244]

**Plan de secteur « Anvers ». — Fixation provisoire du projet de plan de modification partielle du plan de secteur sur le territoire des communes d'Aartselaar, Anvers, Boechout, Boom, Borsbeek, Brasschaat, Edegem, Hemiksem, Hove, Kapellen, Kontich, Lint, Mortsel, Niel, Ranst, Rumst, Schelle, Schilder, Schoten, Stabroek, Wijnegem, Wommelgem et Zwijndrecht**

Un arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 1997 décide :

Le projet de plan "Anvers" annexé, modifiant partiellement l'arrêté royal du 3 octobre 1979 portant fixation du plan de secteur d'Anvers, l'arrêté royal du 5 août 1976 portant fixation du plan de secteur de Malines et l'arrêté royal du 30 septembre 1977 portant fixation du plan de secteur de Turnhout, est provisoirement fixé pour des parties du territoire des communes d'Aartselaar, Anvers, Boechout, Boom, Borsbeek, Brasschaat, Edegem, Hemiksem, Hove, Kapellen, Kontich, Lint, Mortsel, Niel, Ranst, Rumst, Schelle, Schilder, Schoten, Stabroek, Wijnegem, Wommelgem en Zwijndrecht, délimitées sur les feuilles 7/2, 7/3, 7/6, 7/7, 7/8, 8/5, 15/2, 15/3, 15/4, 15/7, 15/8, 16/1, 16/5, 23/3 et 23/4, avec prescriptions urbanistiques complémentaires, telles que comprises dans les annexes 1 ère à 16 au présent arrêté.

Les cartes indiquant la situation physique et juridique existante appartenant aux parties non-normatives du plan de secteur précité, sont comprises dans les annexes 17 à 31 comprise au présent arrêté.

L'aménagement d'un tracé de conduits au nord-ouest de BASF et du point transgressant le frontière avec les Pays-Bas est déclaré comme étant un travail d'utilité public.

Le gouverneur de la province d'Anvers est chargé de l'enquête publique relative au projet de plan de secteur provisoirement fixé à l'article 1<sup>er</sup>.

Le Ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**TRADUCTION**

[S – C – 97/36260]

**Plan de secteur Courtrai. — Fixation provisoire du projet de plan portant modification partielle du plan de secteur à Courtrai**

Un arrêté du 23 juillet 1997 du Gouvernement flamand fixe provisoirement le projet de plan portant modification partielle de l'arrêté royal du 4 novembre 1977 portant fixation du plan de secteur Courtrai pour une partie du territoire de la ville de Courtrai, délimitée sur le plan de destination en annexe, partie de la feuille, avec une prescription urbanistique complémentaire, telle que comprise aux annexes 1<sup>re</sup> et 2 au présent arrêté.

La carte indiquant la situation physique et juridique existante appartenant aux parties non normatives du plan de secteur précité, est comprise dans l'annexe 3 au présent arrêté.